



جموعه اخبار
اداره خاهاسی بك اوغلند جاده كبرده نومرو 70

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Անկերի բեշին 120 = 6 պլեդ 60 = 120
Իբ բո թա իւճրէթի 30 = 25 հիբ բոթան 50
զուրուշ տուր
Տէրճ խոթէճէք իւնաթ իշին այրճա բազար-
լըջ օրուճուր
Վազէթանա միւթէպլիդ խոստաթ իշին
80 ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օրուճա

65 Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճառտէի քէպլրուտ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 10 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

Ա.Զ.Գ.Ա.ՅԻՆ

Աթիտէքի իւան՝ Յիսուս Փրկիչ Մայր
եկեղեցիովից թաղ. Խորհուրդ հէյնէթի
միւհթէրէմէսի թորաթընտան կէօնտէ-
րիմիւ տիր.

Ա.Զ.Գ.

Վաղուան Ուրբաթ օրէն սկսելով մին-
չեւ Կիրակի՝ Արքայթիւն Սրբոց պատի դըր-
ուի ի վերայ Բազմիցի յերկրպագութիւն
Հաւատացելոց, և քառասունամիայն թիւ
պատի ըլլան Յիսուս Փրկիչ աղքատի Մայր
Եկեղեցւոյ մէջ:

Վաղը առաւօտ ժամը 1/2ին Չայնաւոր
Պատարագ պատի մատուցանէ Գեր. Հ.
Եղիշէ Վ. Գաթիթանճեան և յետոյ թա-
փօր պատի կատարուի:

Շաբաթ երեկոյ Գեր. Ճիւղմէճեան Սա-
հակ Թ. Վարդապետի կողմանէ Օրհնու-
թիւն, և Կիրակի օր, Վեննայի Միսիթար-
եաններէն Գեր. Մէնէվլիշեան Հ. Գաթ-
րիէն Վարդապետի կողմանէ Գարոց պա-
տի տրուի:

Սեբաստիոյ և Եւդոկիոյ Արքեպիսկո-
պոս՝ Գերապայծառ Սահակ Վ. Հաճեան,
հանդիսադիր պատի ըլլայ Կիրակի օրը՝
երեկոյեան ժամերգութեան, Գարոցի և
Թափօրի:

Հալաթիւր, 9/21 Սեպտեմբեր 1893.

Թաղական Խորհուրդ

Յիսուս Փրկիչ

Ազգային Մայր Եկեղեցւոյ

Մեծառոտ

Յիսուս Փրկիչ Մայր եկեղեցիովից տէ-
չու եւ պու միւնասթիւթիւն ինքաթի զիւ-
նէթ խոթէճէքի հազգընտա, հէր նէ
վազըթ պիր իւան վէ եւ տալթի կէօրիւ-
լիւրսէ, հէր էրմէնի-գաթօլիք միւլթի-
բէրմէրիւնի գալիւնտէ պիր թէճսթի
մախսուս հասըլ օլմամագ գապիւ տէյիլ
տիր: Մայր եկեղեցիովից իւան վէ
մէնի-գաթօլիքի գալիւնտէ հասըլ իթ-
մէկէ հազգըլ պուլուստուղու մէջբիւր
թէճսթի իսէ, էքմիւմէ օքիլիսէ ինչա-
թընտա, ճէմաթըմըլ գապիւ վէ էրմէք
սընթիւրըն Փապի վէ մանէվի խըզ-
մէթ վէ զայրէթիւրիսի սէպք իթմիւ օլ-
մասընն նէթիւնի օլուպ, կէրշի պիր
արալըք իշպու քիլիսէ երկաթէն պրա-
գըմըլ կիպի պիր հալէ կէլմիւ իսէ տէ,
համա օլուսն Գարապալ Կարապետ էք.
միսիլու զայնուր վէ Ֆէտաքեար պիր
գաթըն վէ րէֆիլի միւհթէրէմիւմիւթը
Սինապեան Գրիգոր էքմիւն մէջբիւր քի-
լիսէ Թաղ. Խորհուրդ ազալընտա թա-
եթիւրիսիսէ պէրի, Մայր եկեղեցի-
ովից՝ հակի րէֆիլաք ու էնէմիւթիսի
քէպլ իթմէկէ պալաւըլ, վէ հէր Փրի-
սաթիտա քիլիսէ զիւնէթիւրի ինքաթընտան
կէրի տուրուլմամագլա, մէջբիւր էնէմ-
միսիլա պիլ ֆիլի կէօթէրիւմէքտէ պու-
լունմուշ տուր: Շու հալտէ պու կիւն-

լէրտէքի զիւնէթիւր տէ օ մագալմագ թէ-
լագըլ օլունմագլա, ճէմաթըմըլ հէր
սընթի Ֆրատընն իշպու զիւնէթիւրտէ
հազըլ պուլունմագլա, հէմ տիւնէ, հէմ
միլիսիէթմէ վազիթէ առա իտէնէթիւրիսի
չիւպէ իտիւթմէք:

ՕՐՄԱՆԱՐԱՐՆ ՄՈՒՀԱՍՆԱԹԸ

Ճէմիւթիւթի պէշէրիսէ իշին վիճու-
տիւնէ հէր տաթի միւհթմագ օլուս-
ղուսուգ էքառտան պիրի տէ, օր-
մանյար տր:

Օրման՝ պիր վէ եւ պիր գալ ճիւն
աղաճարըն թէնթիլ իթիսիկի հէյնէ-
թիւն տէնիւր:

Թապիւթըն իհսանը մախսուսու
օլան աղաճըլըլըն ինսանիսէթիւ
վէ մէտէնիսէթիւ իշիպ իթիսիկի խըզ-
մէթիւր բէք ջօք տուր:

Ֆէնիլթիւրի հիքմէթի իրֆանընա
իթիւնաթ իթմիւ պիր ֆիթըլէ տիւ-
չիւնէճէք օլուսագ, պու մախսու-
գաթըլ նէպաթիսէթիւն էնէմիւթիւթի-
սի տիւրըլ:

Բուհունտան Գօթմուշ, վիճուտիւ-
տէն այրըմըլ եւ վիճուճըլըլըն պիր
չէվգաթ իազիլնէսի օլան գուճա-
ղընտան զիւրտէ աղաճտան եւթըլ-
մըլ պիր պէշիլիսի սիւնէ արաճընա
էմիւթիւթիւր տէ պիր վալիսիսիսի՝ ա-
ղաճտան եւթըլմըլ պու պէշիկէ նէ
գաթար իհթիւթաճը օլուսուղու տիւ-
չիւնիւթիւն, Պահսընտա պուլուն-
տուղուսուգ աղաճար հիւ պիր շէյի
հիսս իթմէկէ իքթիսարըմըլ օլմա-
եան չօճուգլուգ զէմանէմիլտէ պիւլ-
հանաթըմըլ իշին պիր րահաթ տէօ-
չիլի օլմագ իւրք իւր խըզմէթիւրի
իշիպ իթմէկէ պալաւտուր:

Պունտան պալագ գըլըն սօվուղըն-
տան՝ օտուսն վէ քէօմիւր վիճուտիւ-
միլի մուհաթագա իտիսթօր. եւմէք-
լէրիմիլիսի բիշմէսիսէ եւարմտա
պուլունտուր. էվիսիմիլիսի թէմէլ-
լէրիսի, թէգիւնաթըն հուսուլէ կէ-
թիւրիկի կիպի, սէրվէթի ուսուլի-
եթիւն տէնիլ իւրքըլիսիսի խըզմէթիւ-
սի տիւթէ օլան կէմիլթիւր վէ րահա-
թըլ վիճուտուսն վաթթիսի հուսուլի
պուլունտան արապալաքը հուսուլէ
կէթիւրմէկէ էն պիրիսի վէսիլէ՝ եր-
նէ օրման մամուլաթը տր:

Պիր եազ կիւնիւ լաթիֆ պիր թէ-
բէճիկիսի էթիւթըն իհթաթի իտէն
աղաճարըլ շաիւրանէ պիր նազարա
սէյր իտէլիմ:

Իհթիւթաթը մէտէնիսէթիւ խըզ-
մէթընտուր, իթի թըպպըն մուսուլիսի
տէվաթը օլան աղաճար՝ զիւրիւտ-
տէն տէօքիւլիւր եւթըլըլըլըլ, եւ-
գուլթա իշիլիսի շիշէթիւրիսի իւր իւր
պահար իւրքըլիսիսիսիսի լիպաւա

պիրիւնմիւլ պիր բէրի կիպի գալ-
պիւրի տէրուսիսիսիսի հիսսիսիսի
օլաւա:

Մէտէնի պիր իհթիւթաթ, վէ յալ-
րանէ պիր նազար իւր տէրէճէի էնէմ-
միւթիւրի կէօթէրմէք իսթիսիկիսի
օրմանյարա՝ թարիսի թապիլի (histoire
naturelle), իլմի թապալաթը արգ
(géologie) նօքթիսի նազարընտան պա-
ղաճագ օլուրսագ, պուլունտան ինսան-
լարա բէք պիւթիւք խըզմէթի օլ-
տուղուսու անյարըլ, զիւր վալիսի
թապիւթաթ, իլք տէֆա ինսանյարը
մէյտանը վիճուտէ շէքարաթըլ վազըլթ
քէմալաթըն իսթիլ պալիսի թա-
լիք իտէրէք, անլէրի վահիլ գա-
պիլէ սուրէթիսիսի կէօթէրմիւ իտի:

Տէվըլ թապալաթը արգըն իւ-
չիւնիւր զէմանը թէնէքըլիւթընտա
կէօրիւլէն ասար պուսու իսպաթ ի-
տէր:

Իշիլէ օ վահիլ գապիլիսիսի հալա-
լէն սօվուղընտան, երթընը հալ-
վանյարտան վիճուտէրիսի մուհա-
թագա իշին ճէսիմ աղաճարըն գօ-
վուգլարըն սըլընմըլըլըլ տր: օ գէ-
ման հէր աղաճըլ պիր շէհիլ աղիմ,
հէր աղաճ տա պիր խանէի ճէսիմ
իտի:

Պու գաթար ֆալթիլթիւրտէն մա-
տա օրմանյարըն պիր սուհասէնաթը
տահա վար տըր քի, իլք տէֆա զի-
րաթաթ միւսթալիսի թօթըլըլ օլմա-
եանյարըն էնգաղը վիճուտէ կէթիւ-
տիկի ֆէնիլթի թէհագ գուգ իթմիւ
տիր:

Պէշիլթիւթիսի տաթիմա միւհթաճ
օլուղու օրմանյարըն պիր թաղըմ
էնալիսիսի խարապ իթմէսիսիսիսի գու-
թարըլմաթը, վէ հիւքիւթիսիսի տէ,
պուլունտան վարիտաթընտան իսթի-
ֆաթէ իթմէսի իշին նիլալար թէէս-
սիս օլունմուշ վէ օրման մէթիւթիւ-
րի աշըլմըլ տր:

Հալթիւթա Ֆրանսատա Մօնթէլի վէ
նանսի օրման մէթիւթիւթի պիրիսի
տէրէճէտէ սաեթիսի թէսիսիսիսի
ճէսիմէտէն օլուպ, շիմիսիսի գաթար
ալթը երկըլ միւթէնալիլ ֆէնի-
ալնա մէմուլար եթիլթիւթիւթի վէ
օրմանյարը պիր նէգարէթի թէվթի
իտէրէք, իտարէթիսի տէ պու մէմու-
լարը թալիսի իթմիւ տիր:

Մէմալիլի Օսմանիսիսի, Ֆրանսա
օրմանյարընն սէքիլ միսի ֆաղա,
եանի օն միլեօն հէթթարա եաղըն օր-
ման մէվճուտ օլուղու հալտէ, պաղը
քէօլիլթիւթիսի թիւթիլթիւթի կիպի քէ-
սիպ եաղմալարընտան բէք զիւրտէ
խարապա տիւլար օլաճաղը, վէ աթէ-
թա պիր իլլէթի միւթմիւն իւր խա-
թալանմըլ կիպի պիր հալը բէրիշա-

նիսէ օղրաեաճաղը թապիլի իսէ տէ,
զալթը հաղըթի Բատիլահիսիսի,
թարիսի ալթմէ թապաթիւթէ գայտ օ-
լունտագ ինքաթըլ միւթմէթիւթ-
լէրիսիսի օլմագ իւրքէ, Մատէն
վէ Չիւրաթիւր պիրապէր Օրման
նէգարէթի՝ ալթուֆէթիւր Սէլիմ
էթէնտի կիպի սառաթաթ վէ էնիլ-
եթի միւթէրըլ պիր զալթը միւթ-
թէթիլթի թէվթիսի ու իհսան պուլ-
րուլտուղուստան, միւլարիլթիսիսի
մէթիլթի սայ ու զայրէթիլթիլթի իլէ օր-
մանյարըմըլըն հիւսնի մուհաթագա-
սըլա խաղիսիսի տէվլէթիսի՝ պիր
մէնպալի մուսթագաթը սէրվէթտէն
իսթիֆաթէն միւթաթիւթ օլաճաղը
տէրքեար պուլունմուշ տըր:

Էնալիլթիլթի, օրմանյարըն գաթար ու
զըլթիլթիսի պիլթիլթի պիր աղաճը
իւրգուսուգ եէրտէ քէյֆի իսթի-
տիկի կիպի բէսիպաթմագ, էվիլթիսի
թէմէլիսի սէօթմէքէ միւսալի օլ-
տուղուսու անյարաթը, վէ անա էէթ-
մուհաթագաթընա չալըլմալ տըրլար:
Ա. Սիսիլիսիսի

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Լօնտա 20 սեպտ. Վիւթէլատտ Մ.
Բօվլէր՝ մէճիսի մէպուսանտա իրաւ օ-
լունտան պիր սիւալէ ճէվապէն, պու սէ-
նէ ինկիլթիւրանն 3-4 իմանընտան
պալագ հիւ պիր իմանտա խասթալըք
օլմաթըլըն պէեան իթմիւ տիր:

Սթօքհօլմ. Շուէտիսի իթիֆաթը
միւթիլթիսի տալիլ օլտուղուստա տալի
օլան շայեանըն քիլիլթիսի պիլթիսի օլտու-
ղուսու պիլիլթիսի ֆրէգալարա մէնսուպ
մուհիմիլ զաղէթալար պէեան իտիսթ-
լար:

Րիկա (Րուսիա). Պու սապահ Նօպէլ
պիրաթիլթիսի տէպպօեուստա կաղ
բաթլաեարագ մէջբիւր մաղաղա իլէ տէ-
րուսիսիսի պուլունտան մալար խասար-
տիտէ օլմուշ, վէ թուլուպաճըլար՝ էլ-
լէրիսիսի մաղաղա օլտուղու հալտէ մէջ-
բիւր մաղաղաթան իշիլթի կիրտիլթիլթի-
տէ էնիսիսի կաղ բաթլաեարա, պիր խա-
լի քէսան աղըլ սուրէթիսի եւարալանմըլ
տըր:

Լօնտա. Հինտիսիսի վալիլիկիսի
նասպ օլունտան սըլ շէնիլ Նօրման՝ նա-
միլաճըլք սէպէպիլթի մէմուրիլթի մէջ-
բիւրէտէն իսթիֆա իթմիւ տիր:

Րօմ. Ատլիլէ նազըլընն իսթիֆա
իթիլթի պիլթիսա տըր:

Պէրլին. Իմբէրաթ օր Վիլհէլմ, բրէնս
Պիլզմարըն աղըլ խասթալըլըլ խապէր
ալընա պա թէլիկաթ իւրաթը թէվթէ-
նիւթա իթմիւ վէ Ֆրէտիլթիլթիսի
հալաթը ֆէնա օլմասընա մէպիլ իմբէ-
րաթ օր քէօլթիլթիսիսի պիրիսի միւլա-
րիլթիսի իւրաթիսի թալաթիսի իլլէթիսի
տիր:

Բրէնս Պիգմարգ մուֆասալ պիր թէ-
լէկրաֆու արգը թէնէքքիւրաթը սամի-
մէ իթմիւ, վէ լաքին թապիպ Շվէյնին.
կէրին՝ իշպու թէպտիլի մէքեան ալէյ-
հինտէ լէյ վէրմէմէսինէ մէպնի մէքէւր
քէօշկտէ իգամէթ իտէմէնէնէկինի իշար
կլէմիւ տիր:

Կէնս -- Ալմանիա իմբերաթորու՝ Մա-
նարիթան պաշ վէքիլինէ Գըրմըզը Գար-
թալ գուշու նիշանընըն պիւեիւք գոր-
տունունու իհտա կլէմիւ տիր:

Բարիս -- Իքիւնի վէ իշիւնէի Փըր-
գաի սաքէրիւնին իհրա իտէնէկի թա-
լիմէրտէ հազըր պուլունմաք իւզրէ,
հարպիւնէ նազըրը տիւն Ուաղ նէհրի ճի-
վաքընտա քեապին Սանեիւնէ աղիմէթ
իթմիւ տիր:

Մէքէւր թալիմէրտէ հազըր պուլու-
նաճաք տիւնէի էնէպիւնէ աթաշէ միւ-
թէնէրի գաթարը մախոուս իլէ մանէլ-
լի մէքէւրէ կիթմիւնէ տիր:

Սիւնէյի գանալընըն աշըմսընա նէ-
գարէթ իտէն ճէրտիննա տը Լէսէրսին
օղու Շարլ տը Լէսէրսին թալիլէի սէ-
պիլի հասէպիլէ Բանամա գանալըն աշը-
մսընըն իքմալի գըմընտա եէնի պիր
շիւքէթին թէնէպիւնէ պիւեիւք եարտըմ
իթմիւ օլաճաղը՝ ումուրը սարաֆիւնէ իլէ
իշիթղալ իտէն մէնաֆիլտէ իւմիտ օլու-
նուեօր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԱՐՁԸ ՈՒՊՈՒՏԻԵԷԹ ՎԷ ՍԱՏԱԳԱԹ

Ճիւլուսը մէսատէթմէնտը հազ-
րէթի իթիպէթթէնաճի ըուզը ֆիյ-
րուզընտա, ճիւլընէվօտա պուլունան
էրմէնի թէպաաի Շահանէնին արգը
ռապուսթէյս վէ սաաապաթը հապի
թանգիւմ իլլէտիլէրի լաիհանըն սու-
րէթի տիր:

«Ճէնապը խալիք քէֆի ու մէքեան՝
չէվքէթլու աղամէթլու վէլիի նիլմէ-
թի պիմիւնէթիմիլ Բատիլահըմըզ
էֆէնտիմիլ հազրէթլէրինի իլանի-
հաեթթի իւզէման էրիքէարաի լան
ու աղամէթ վէ սալթանաթը սէնի-
եէսինտէ տաիմ վէ պէրգարար պու-
եուրսուն աւմիս:

«Գատիմտէն պէրու զիլի ճէնահը
միւսթէլիլմ իւլթէլահի սալթանա-
թը Սէնիէթի Օսմանիէլէրինտէ իւմի
ու աւման վէ նալիլ ըէֆահ վէ ըա-
հաթ ու սաման օլան քեաֆֆէյի
թէպաաի սատըգաի Միւլիւքեանէ-
լէրի կիպի, սաեթի մատալթվաեթի
ճէնապը Զըլլուլահիլէրինտէ չիմտի-
եէ գատար էրմէնի միլլէթի թէ-
պաաի սատըգաթը տա հիւրընէթի
պէնէրին ճէվհէրի մախոուս օլան
տիւնանէթ վէ միլիէթ վէ գալմի-
եթթիմիլ մուհաֆազա իթմիլ օլ-
տուղուժու գու միւթէնէքքիւրէն, մէ-
մալիլի էնէպիւնէտէ պուլունտու-
ղուժու հալտէ, չու էլթաֆ ու ի-
նաեաթը ճէնապը Բատիլահանէլէ-
րիլէ այրընա հիւսէմէնտի հիմաեէ
պուլլուլտուղուժու ալիւնէն, թէ-
գաեթիւտի էօմը ու իւպալ վէ թէ-
վաֆիւրի լան ու չէվքէթի հազրէ-
թի Միլլէտարիլէրի տուաի վաճիպ
իւլէտաթընըն թէքըրալլա թէգէի-
նի իւսանը ու պուլունտուղուժու
տաղաթ իլլէմէքտէ պուլունտու-
ղուժու հալտէ, պաղը պէտիւհաճը
տէվէթ վէ սալթանաթըն թէսվի-
լաթ վէ իլլաաթը մէֆիւտէթքեա-

րանէսիլէ պիր ճիւզի էլիաաը մէֆ-
սէտէեի մէնֆաաթթէրէսթանէնին
տուլուլ իլլէտիլէրի կէրիվէի ին-
հիթաթըն չաիպէսի ալթիւնտա պու-
ղուլարը գալմաճաք իւզրէ, մէնուֆ
վէ մուլթաաթ պուլունտուղուժու
սատաղաթ վէ ու պուլունտուղուժու
նիշանէի պահիլէսի արգը աթըպէի
իւլեաի ճէնապը ճիւհանպանիլէրի
գըլընմաք մարուզընտա իշպու լաի-
հաի ու պուլունտիէի նաշիղանէմիլլին
ղալըր հատա թաղաթիլինէ միւթէ-
նաթըր օլտուղուժուժու արգ իտէրիլ
Օլ պապտէ վէ գալթապէի աշվալտէ
էմը ու ֆէրման չէվքէթլու մէրհա-
մէթլու գուտրէթլու ճէմիլ ալէմէ
մէրհամէթլու Բատիլահըն թէպաա-
թէրվէր վէ Շէհիլահը մէալիքիւս-
թէր էֆէնտիմիլ հազրէթլէրինին
տիր: (Իմպալար)

Պաղտատ վիւսեթիլ տէֆթէր-
տարըզը՝ Պաղտատ արաղիի սէնիւն
իտարէսի միւտիլի «ապըզը Նուրի
էֆ» հազրէթլէրինէ թէֆվիլ պուլ-
լուլուլ տուր:

— Բարիսին «Աղատէմիլ տէգ էնս-
գըրիսիւն է Պէլ Լէթը» նամ՝ ճէմիլ-
թին սօն իթիլիւսինտէ լէիս, Միւզէի
Հիւսաեուս միւտիլի Համտի պէյին
հազըր պուլունտուղուժու, վէ միւ-
շարիլլէն ինգիլմալ մուսվէնէ-
թիլլէ ալիլէն Մ. Սարգէրին Աս-
րիլէր տաիլ իհրա իթիլիլի քէչ-
ֆիւսաթտա մուսաֆթաք օլտուղու-
նու թէպիլլի իթմիլ, վէ Համտի պէյ
էֆ՝ մէքէւր իթիլիւստէ հազըր պու-
լունտաթըն միւսաաաթ իտիլիլին-
տէն տալտը Ուտտէմիլէ պէտաթը
թէնէքքիւր իթիլիլէն սօնըա, գա-
թը հազրէթի Բատիլահիլին իւլուժ
ու մէարիֆ հաքընտաթի հիմաեթի
սէնէեթիլէրի էնէպիլ միլլէթլէրի ա-
լիմէրի հաքընտա տաիլ ըաեթ-
կեան պուլլուլտուղուժու, վէ էր-
պապը հիւնէր ու մարիֆթիլին նէգ-
տի հազրէթի Բատիլահիտէ մաղհա-
րը լուլթ օլտուղուժուրըն իֆաաթ
իլլէմիլ տիր:

— Մէմալիլի Շահանէտէ միւթէն-
մէքքիլ թէպաաի էնէպիլիէ հաք-
թընտա տաիլ մէրի իւլիլհըա թու-
թուլաճաք օլան բուլ վէ տաղա
նիղաթիւստէսինին պիրէր նիւսիւսի
չէհրիլիլէն քի սէֆարէթլէրէ թէպ-
լիլ իտիլիլ իտիլ, նիղաթիւստէսի մէգ-
թիւրըն իհրաի աշքեաթընա մու-
վաֆթաթ իտիլիլի՝ ալիլէն
սէֆարէթլէր ճանիպիլինտէ խարիլի
նէգարէթլինէ իշար օլունտուլ տուր:

— Եաֆա ինգիլիլիլ գոնսօլտուրն
վէրտիլի մալիւսաթա նէգարէն, Եա-
ֆա բօրթուգալարը սօն սէնէլէրտէ
տիւնեանըն հէր թարաֆընա եա-
եղմաեա պաշալմըլար տըր, Օն սէ-
քիլ սէնէ էվէլէ եալընըզ Պէյրուլթ,
իսթանպուլ վէ իսկէնտէրեթտէ մա-
լիւ իքէն, պու կիւն քիւլիլիլիլի
Եաֆա բօրթուգալարը էվրօթաեա,
Ամէրիլաեա վէ Հիւտիլիլաեա կէօն-
տէրիլմէքտէ, վէ տալիւսա տա եէնի
բօրթուգալ ալաճարը տիլիլմէքտէ
տիր, Օն պէչ սէնէ էվէլէ 200 բօ-
րթուգալ աղաճը վար իքէն, պու
կիւն 400 է չքմըլ, վէ իշպու զի-
րաաթ սաեթիլինտէ Եաֆա էհալիլի
տաիլ արթըպ, 1381 տէ 15,000 է

պալիլ օլան էհալիլ չիմտի 42,000 է
պալիլ օլմուլ տուր: Բօրթուգալ
գըրաաթթըլա մէշղուլ օլանլար եա-
լընըզ եէրիլէր տիրէր:

— Մէվլուտ միւսաիլլէթիլլէ, տիւն
Պապը Ալիտէ, սատարալամ հազրէթ-
րէթլէրի թարաֆընաան պիր չօգ-
ֆուգարաեա ագչէ թէվլիլ իթտի-
րիլիլ տիր:

— Շէհրիլիլիլ աթըպպաի մէհուրէ-
սինտէն Տր. Մահէ՝ պա էմրի ալի Շէ-
հր էմանէթիլլէրի սըհիլէն գօ-
միսիւնունա աղա թալիլ օլունտուլ
տուր:

— Տր. Շանթէմին եարըն Բարիս-
տէն չէհրիլիլլէ մուսաթլէթի մէմուլ
տուր:

— Տէրիսաաաթթ Ումանիա սէֆիլի
սեպաաթ չէհրիլիլլէ վիլուտ իտէ-
նէք իքէն, ալմէթիլլիլ հոկտ. ին սօն-
լարընա թէեթիլլիլ իթմիլ տիր:

Ինգիլիլլիլ սէֆիլիլ սեպաաթիւս սօնլա-
րընտա Տէրիսաաաթթէ ալմէթ ի-
տէնէք տիր:

— Տիւնեուր ումուլիլ իտարէսի-
նին չըգան սէնէ օգոստոս հասըլա-
թը՝ 181,563 իրա 81 դրուլ օլմուլ
իքէն, պու սէնէ 202,586 իրա 29
դրուլ օլմուլ տուր:

Լաքին ալթըր ալթը թաթպիլ-
էտպիլլինտէն ալաշղուլաթընա կէօ-
րէ, Բուլլիլ վէրիլիլ օլմաա, տի-
կէր հասըլաթ տահա նօգոսն կէօ-
րիւլէնէք իմիլ, ֆիլվաթը 1892 մարտ
1ինտէն օգոստ. 31է գատար հասը-
լաթ 1 միլեօն 92 պլն 270 իրա 77
դր. օլուպ, պուլունտան Բուլլիլ վէր-
կիսի 25,337 իրա 72 դր. թէնգիլ ի-
տիլիլիլ հալտէ, վարիտաթը միւս-
թէլիլլէ 1,066, 933 իրա 5 դր.
գալըր, Հալպուլ քի 1893 սէնէսի
մարտ 1ինտէն օգոստ. 31է գատար
հասըլաթ 1,140,597 իրա 74 դրուլ
օլուպ, պուլունտան Բուլլիլ վէրիլիլ
օլան 96,013 իրա 16 դրուլ թէնգիլ
իտիլմէքէ, 1,064,584 իրա 58 դր.
գալըր քի, հասըլաթը սաֆիլի
2,348 իրա 47 դրուլ էքսիլիլ տի-
մէք տիր:

— Բանկալիլիլ սաքիլլէրինտէն Եու-
սուֆ Սերբօս էֆ. ին ըաքիլ օլմուլ
օլտուղուլ արապա տէրունիլտէ պիւ-
եիւք պիր գալա տիւշար օլտուղու-
նու եաղմըլ իտիլ, Թաքսիմ պաշ
գօմիսթիլ Հիւսէյին էֆ. Պէյրուլու
արապաճըլար քէթիլիւտաթըն ճէլպ
իտէրէք, իհրա իլլէտիլիլ թահգը-
գաթ վէ թէտիլլաթ նէթիլլէսին-
տէ, արապաճը պուլունտաթ, միւ-
մալիլլէ Եուսուֆ էֆ. ին էվրադը
գաթիլլէսիլլէ րօլիլաեա հալիլ ճիլ-
տան ալիլ իտիլիլ, սահպիլլէ թէս-
լիմ՝ գըլընմըլ տըր:

— Զարուլիլ քէպիլլին միւրէմէլէն
թամիլլին գարար վէրիլիլ տիր:

— Տիւն Ավսթըրա սէֆիլիլ սաա-
րաղամ հազրէթլէրիլլէ կէօրիւլմիւլ
տիր:

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵՆՎՄԻՑԷ

Զարուլիլ կիւն, Պէլիլլէլաշտա
է նէֆէր էվլաա սահիլիլ օլան պիր
էրմէնի գարըն քէնիլլէտէն քէնիլ-

սինի աթարաթ թէլլէթի նէֆա իթ-
միլ տիր: Պու գատըն պիր ալ էվ-
վէլ քէօմիլլէրիլլէտէն քէօմիլլէ չը-
գարընքէն, պիրտէն պիրէ գարըն-
սընա պիր երլան չըգմըլ, վէ պիշա-
րէ պուլունտան ֆէվլէլաաթ գօրգմուլ
օլտուղունտան, աղընա իալէլ կէլ-
միլ տիր:

Տիւն սաաթ Տալ. տա քէօրիլլէն
իսթանպուլ ճիլլէթիլլէտէ քիլլինճ մա-
տէնի եիւլլիլ պիր Գիւրա համալ
Գալաթա թարաֆընա կիտէրքէն,
իսսուսի պիր արապանըն արապա-
նըն հալվանլարը գալթ իտէմէեթ-
րէք, համալը տէվիլիլլէ իսէ տէ,
մէրգուլմ եալընըզ պաղը եէրինտէն
զարաթընա եարէլլէնիպ, պաղա
պիր կէօնա ֆէնալըզ օլմալը տըր:
Գարաճուսուլտան եաղըլաթընա
կէօրէ, 15 նէֆէր սիւհըլ էլիւս,
կէլլէլլէրտէ կիլլէ վաթթը Գարաթ-
լը գարիլլէնէ կիտիլ, գարիլլէ միւ-
թէպէրանընտան Մահմուտ աղանըն
իսանէսինէ ճէպըլէն կիրմէթլէ, միւ-
մալիլլէ իլլէ զէվէսինի գաթլ վէ
տամաթըլա քէրիլլէսինի ճէրէ իթ-
տիլլէտէն սօնրա ֆիլար իթմիլլէր
տիր: Պաղըլարը մաղնունէն իսթիլ-
վապ իտիլմէքտէ իմիլլէր:

Էվլէլլիլ կիւն Օրթաթէօյտէ պիր
էրմէնի գատընը, 10 մէթրօ եիւլ-
սէլլէլլէտէ տիւշէրէք վէֆաթ իթ-
միլ տիր:

Տիւն կիլլէ տալիլ Բանկալիլիլ
Պաեթր օգոստընտա տալիլ 3 եալըն-
տա պիր չօճուգ, ուեուրքէն նա-
սըլաա քէնիլլէտէն աշաղընա տիւշ-
միլլէ իտէ տէ, հիլ պիր եէրէ ին-
ճինմէքսիլլին պէրհաաթ գալմըլ
տըր:

Կէլլէն բաղար կիւնիւ Օրթաթէօյ-
տէ վուգու պուլան հարիլլէն՝ աթ-
թար Եանգօ թարաֆընաան իլգա
իտիլիլլէ թահգըլաթա ալաշղուլ-
մըլ տըր:

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՆԻԷ

Տիւն սաաթ 7 եէ գատար իսաթթէ-
լիկէ տալիլ օլան մալիւսաթ իլան
իտիլիլ իտիլ, Անտէն պու կիւն 7 եէ
գատար պիմարիւսանէտէ 3 միւսապ
օլուպ, վէֆիւսաթ վուգու պուլա-
մըլ, վէ իսկիլաաթ ճիլլէթիլլէտէ 2
քիլիլ միւսապ օլուպ, պուլունտան
1 իլլէ էսկի իսաթթալարտան տիլլէր
1 իլլէֆաթ իթմիլ տիր:

9 սեպտ. սէնէ 309

Իլլիլիլ ճուսա կիւնիւ նէ՝ վու-
գուսաթ վէ նէ՝ վէֆիւսաթ օլմալը
տըր:

Պաղտատա սալըտան չարընպիլ
կիւնիւնէ գատար 5 վէֆիւսաթ օլ-
մուլ տուր:

Պաղտատա սալըտան չարընպիլ
պիւնիւնէ գատար նէ՝ միւսապ նէ՝
վէֆաթ օլմալը տըր:

Մահարիլլէնտա սօն 24 սաաթ
զարթընտա 8 վուգուսաթ վէ 9 վէ-
ֆիւսաթ վէ Բէշթաաա 1 վուգու-
սաթ վէ 2 վէֆիւսաթ վէ Գալլէն-
պուլկաա 2 վուգուսաթ վէ 1 վէ-
ֆիւսաթ օլմուլ տուր:

Գահիրէ 20 սեպտ. Պիր գաչ կիւն ագտէմ պուրատա գուհուրի շաքի օլան գօլէրանըն սահիհէն գօլէրա օլուպ օլմատըղընա սըհիհէն մէմու- ըլիյնի հէնուգ էմին օլմամըլար տըր :

Գ Ա Ր Ա Ն Թ Ի Ն Լ Ի

Սեպտ. 3/15տէն իթիպարէն Համ- պուրկտան կէլէն սեփինէլէր 24 սա- տթ, վէ Գարատէնիզին Րուսիա սե- վահիլինտէն (Պաթում վէ խուբէ արասընտա) կէլէն սեփինէլէր Սի- նօպ թէհաֆֆիլ-գիւնէսինտէ 10 կիւն եէրինէ 5 կիւն գարանթիւնա- եա թապի օլմամըլար տըր :

Ս Ո Ւ Յ Ա Ք Ե Մ Է

Էնգաբէ վիւսեթի իսթիւնաֆ մահքէ- մէսի ձէգա տարէսինտէն իթա օլուսուպ պու քէրիէ Մահքէմէլ թէմիւր ճանիպին- տէն թաստիգ զըլընան պիր գըթա իւամ գապթիւմսինտէն տէվամ :

Վէ Թոմաեան Կարապետ տախի Մար- սըվանտա խասթախանէ իթթիւսաղ օլու- նան խանէտէն տօլանը Րուսիա իս- թիւսալ իսթիւմէսի հազըքնտա օլու- նան խիթիլգահաթա ճէվապէն մէգըիւր խասթախանէտէ Բրօթէսթան ճէմաաթը հէյնէթի Րուհանիէլի թարաֆընան մէմուր թայիլին օլուսան տօգթ. Շէմաս վասըթասըլյա խասթիկեան պազըլ- մագտա օլուպ, ճէմաաթը մէգըիւրէնին պա ֆէրմանը ալի պու կիպի միւսսի- սաթը խայրիէն թէնէսիս վէ իթթիւսա- զընա մէնգուլն օլուպ ֆուգարա վէ մի- լէթին խասթալարընա պազմագ՝ իպա- տէթ ճիւմէսինտէն պուլուստուղուս :

Վէ իպատէթ իշին Րուսաթ իսթիւսալի- նէ լուգուս օլմատըղըն տախի տէրմի- եան իթմիլ օլուսուղուստան պահալա, իշ- պու իֆատէսինին գայտ ու իւմէսինի սէյլէտիլէրինտէն սօնրա, միւթթէ- հիմլէրտէն Գէրիմանօղլու Կարօնուս մուհաքէմէի սապըգատա էսնաի թահ- զըգաթտա վուգուլինի պէեան իթթիլի ճէպր ու թապիլիլին միւսթանթիգ հու- զուրուստա օէյլէտիլիլին միւթէգամմին օլուսուղուստան պահա իթմիլ օլուսուղու իթինճի իֆատէսի պուլուսուղուարագ Գրաաթ օլուստուգտա, էրմէնի շիրքէ- թի խաֆիէսինէ, գարիէլէրինտէնԳու- եուսմեան Հաճիպէյ վէ Կիւրիւնլիւ Հա- ճիպէյ վէ Սէլեանօղլու Միքայէլ վէ Գե- ռոս վէ Կիւլպէնկ օղլու Կիւլպէնկ վէ Օ- լօրէթօղլու աղա Կարապետ վէ Գուեուսմ- ճեան Կարապետ վէ Թիւրապօղլու Սար- գիս վէ Սահէպալօղլու Կարապետ վէ Արսէն Գալֆաեան վէ պիրատէրի Մատ- թէտա վէ Ձալըգօղլու հաճի Գարաման վէ Ճիւէրճիօղլու Օհան վէ Քէհեանօղլու Մը- կըրտիշին տախի տախիլ օլուսուղարընը՝ հապսխանէտէն կէստէրտիլի վարագա- լարտա թաատատ իթմիլ իսէ տէ, իշ- պու վարագալարըն հապսխանէտէքի մահ- պուսարա վուգուս պուլան ճէպր իւզէ- ըինէ խիլաֆը հազըգաթ օլարագ եազ- մըլ օլուպ, էլիսասը մէրգուսինին տա- խիլ շիրքէթ օլմատըլարըն հապի կէօ- ըիւլմէսիլէ, նէ՞ տիւնէճէկի՝ մէրգուսմ Կարօտան սօրուլուսուգտա, իշպու իֆա- տէսինտէն սըտգը միւտաֆասընըն նիւ- մաեան օլմամըղըն պէեանլա, իֆատա- թը սապըգատըն թէգըրար իլլէտի :

Գանուսըն ըիւսաթէ վախշ իթմիլ օլուսուղու սէլահիէթէ պինտէն, միւթ- թէհիլմէրտէն Թոմաեան Կարապետ՝ մահ- քէմէ օտաւընտան չըգարըլուգտան սօն- րա, Գահեան Յովհաննէստէն՝ մուհա,

քէմէի սապըգատա Պիւրհանը Օհանա Թոմաեան Կարապետ վէ միւթէրէքէն վէ միւսաթէթէն վէրտիլէրինտէն սէրմաե- նին 120 լիւրատան իպարէթ օլուսուղուստէն սէյլէմիլ օլուսուղու հալտէ, իսթինթա- քէն՝ մէգըիւր սէրմաեանին 200 լիւրա գատար օլուսուղուստէն սէյլէմիլ օլուսուղու պիլիլիթար, հանկըսը տօղրու իտուկի իսթիլիթար իտիլիթաթէ, իֆատէի սա- պըգատ վէնէլէ, մէրգուսմ Օհանա 120 լիւրա սէրմաեան վէրտիլէրինտէն սօնրա, Թոմաեան Կարապետին պաշգահա 160 լիւրա տահա սէրմաեան վէրմիլ օլուսուղու- տան, իսթինթաքէն էօլլէ սէյլէմիլ պու իթինճի սէրմաեանի տախի զիքր իթ- մէք մագստիլլէ օլմամըղըն տէրմիւսեան իթմէսիլլէ, պու իթինճի սէրմաեանի Թ- մաեանըն նէ՞ վագըթ վէրմիլ օլուսուղու վէ մուհաքէմէի սապըգատա Րուեթթ իթտիլէրի հիսապ իւզըրինէ սէրմաեան օլան 120 լիւրատան ալընտըղըն սէյլէմիլ օլմամըն կէօրէ, իշպու իթին- ճի 100 լիւրա հիսապընըն նէ օլուսուղու սօրուլուսուգտա, մէպաղը մէգըիւրուս՝ պիրիլիլ սէրմաեանին իթասընտան 3 սէնէ սօնրա վէրիլմիլ վէ անըն հիսապը տա Գալսէրիէտէ պաշգահա պիլլուսե- սէնէտէ Րապթ օլուսմուլ օլուպ, պու ճիւէթի Թոմաեան Կարապետէ պիլլէթ- Րապթ մալիւմ օլմամըղըն սէյլէմիլլէ, մէրգուսմ Թոմաեան Կարապետ տախի մահքէմէնէ կէթիլիլլէրէ, մէրգուսմ Օ- հանա մուհաքէմէի սապըգատա Գահա- եան Յովհաննէստէ պէրապէր վէրտիլէ- ըինի պէեան իթթիլի 120 լիւրա սէրմա- եանտէն պաշգա սէրմաեան վէրիլ վէրմէ- տիլի սօրուլուսուգտա, զախիլիլէ թահ- վիլ իտիլմէք իւզըն 60 լիւրալը մանտա կէօնտէրիլ գալիլիլ ալտըրմիլ իսէ տէ, իշպու սէրմաեան՝ միւսհասըրէն քէնտի- սինէ ախ օլուպ, պուստա Գահեան

Յովհաննէսին ալագաղը պուլուսմատը- ղընը, վէ պուլարտան պաշգա մէրգուսմ Օհանտա քէնտիլիլին միւթէատտիւ ճի- հէթլէրլէ պաշգա պաշգա պիր գաչ էրիլ լիւրալըգ հիսապ վէ ալագաղը պուլուս- տուղուստան, իսթիլգահ օլուսան ճիւէթ թայիլին օլուսմատըգահ տօղրու ճէվապ իթասընա միւթթէտիլ օլմամաեանաղընը թիգըեար իլլէտի :

Միւթթէհիլմէրտէն Աթէշօղլու Միքէ տախի իսթիլմէվապ օլուստուգտա, ֆէ- սատ գօսիլթէսինտէ տախիլ մալիւսա- թը վէ եաֆթա վուգուսթընտան պիր կէօնա խապէրի օլմատըղըն պիլպէեան քիւլլիլին ինքեարը թէօհմէթ իլլէտի :

Պուսուս Իւզէրինէ միւթթէհիլմէրտէն Պետրոսօղլու Միսաք վէ Կէզիր Թորոս օղլու Միրիման վէ աշը Բարսեղօղլու Կիւլպէնկ վէ Անտոն Ռշտուսի վէ Բա- հիպ Դանիէլ մահքէմէ օտաւընտան չը- գարըլուգտան սօնրա միւթթէհիլմէր- լէրտէն Եագուպօղլու Փանոս սէյլէթ- տիլիլլէրտէ, քէնտիլիլին ֆէսատ գօ- միթէսինտէ տախիլ օլմատըղընը, վէ գօ- միթէ նամու մէնֆաաթընա շէգապթ իթմէք իւզըրէ Թալա շիրքէթի ֆէսա- տիլիլլէրտէն սիւահ վէ ֆիլէնք վէ աղչէ ալմատըղընը, վէ քէնտիլիլ աշը Բար- սեղօղլու Կիւլպէնկ վէ Կէզիր Թորոսօղ- լու Միրիման իլլէ Տէրիսատէթտէն մէմ- լէքէթլէրի օլան Թալապա կիթմէք իւզ- ըն Կէյլէթ Թարիլլէլլէ Էնգաթէնէ կէլ- տիլլէրինտէ, գօնագ իթտիլլէրի խան- տա պիր մուհաճիլին արապասընը Գալ- սէրիէնէ գատար քիւրալատըլարընը, վէ էսնաի Բահմէ Գըրէհիլի Եօլուսուս չամուրլու օլուսուղուստա արապասընըն խապէր ալմատը իւզէրինէ, Եօզկատ Թա- լիլլէլլէ կիթմէք իշին Ձէնէկիլի քէօթ- իւլիսիւնիլ կէլտիլլէտէն սօնրա Եօզկատ Եօլուսալարըլարընը, վէ արապա-

Տօն Ինիկօ՝ ճօն Պրիտի ունուտարագ, Պրադիալարա միստուս պիր թէլէֆֆիլլէլլէ մուհապէրէնէ կիլիւրի :

Մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնս տիգըաթլէ Րօգամպօլյա պագ- տըղընտան, մէրգուսմ, պու պագընը էվլէլէ էմիլտէ սըրֆ մէ- րագ վէ վուգուսթիլլէթ արդուսինէ համլ իլլէտի, լաքին պիր- տէն պիրէ մէգպուրէ :

— Պիլիլմիսինիլ աղիլլէմ մարքի, էօլլէ միւսապէհէթլէլլ վար տըրքի, հազըգէթէն զարիպ տիրլէր, տէյիլնէ, Րօգամ- պօլ սարսըլտը, վէ մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնս շէօլլէ տէվամ իլլէտի :

— Մէսէլա էլէլը սիլ, հէման զէյլթին ընկիլնտէ օլմագ տէրէնէսինտէ էսմէր տէյիլ իսէնիլ...

Մէգպուրէ սէօղիւ քէստի, վէ մէրգուսմ պագմասընա տէվամ իտէրէք :

— Սագալընը վէ սալարընը գարաքէհիլիպա կիպի սիեահ տէյիլ իսէլէր, տէտի, վէ եինէ սէօղիւ քէսիպ, պագ- մասընա տէվամ իլլէտի :

Մարքի իսէ պու թէտիլլէ վէ թէնէսիլստէն պիր աղ սըրըլարագ :

— Նիհաեթէ, նէ՞ տիլմէք իսթէեօրսուսուղ, տէյիլ սօր- տու :

— Ենմին իտէրիմքի...

— Նէ՞ շէյլ էնմին իտիեօրսուսուղ :

— Թանըմըլ օլուսուղուսմ սարը պիր ատէմէ պէնգէտիլիլի- զէ էնմին իտէրիմ :

Րօգամպօլ պիթթապի սարսըլտը իսէ տէ, եինէ թէպէս- սիւմիտէրէք :

— Օ սարը ատամ ըիմ տիր, տէյիլ սօրտու :

— Վիգօնթ տը Գամպօլ իսմինտէ պիր Շուէտիլ տիր :

— Գիմ օլուսուղուսմ թանըմաեօրուսմ :

Մէրգուսմ պու սէօղիլլէրի օլ գատար ուսթաճա թէլէֆ- ֆիլլէլլէ իթթիլլէլլէ, էլէր գարընընտաքի պիր միւսթանթիլ օլ- սա իտի, խալիսէթինէ չիւպհէ իթմէեէնէք իտի :

— Ֆիլվագը սօգաղըն իսմինի վէ էվին նուսմէրօսուսուս պիլլէմ : Եալընը՝ սու քէնարընտա խալի պիր էվ օլուսուղու- նու պիլիլլէմ, տէյիլ պէեան իլլէտի :

— Գիմին էվի տիր :

— Մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնսուս :

— Բարիստէ սաքին օլան պիր գատար տէյիլ մի տիր :

— Էվլէթ գըլըն, Սէն-Լագար սօգաղընտա իգամէթ իտէր :

— Օ հալտէ զանն իտէրիմքի պուլաճաղը, չիւնքի զաթէն պու իսմի վէրմիլ օլան տիլլէր պագըն էֆէնտիլլէրի տէ օրահա կէօթիլլէլլէլլէլլէ տիր :

Րօգամպօլ - (քէնտիլլէլլէլլէլլէ) Պու էյիլ :

Արապաճը, Սէն-Մէօրիս նամ քիւլիլլէք քէօյտէն կէլիպ, սու քէնարընա վասըլ օլուսմա, պիր աղ թէրէտտիլա իտիեօր կիպի կէօրիւստիլ, վէ նիհաեթէ պիր եիւզիւ նէհրէ պագ-ան կիւզէլ պիր իգամէթկեանըն գաքուսուստա տուրտու : Եաղ- մուր եաղմասընա ըաղմէն, օ կիճէ հալա պէրրագ օլուպ, էթրաֆը իհաթա իտէն սիս տէ բէք գաթը օլմատըղընտան, Րօգամպօլ, արապատան ալաղընա էնտիլլէլլէ սօնրա, պու- լուստուղու մահէլլիլ թէնէսիլա իտէպիլլէլլէ : Խանէի մէգըիւր՝ ինկիլիլլէլլէլլէ սէյլիլլէլլէ շէլլիլլէլլէ պիլիլլէլլէ վէ ճալիպ օլուպ, պէեաղ ընկիլ վէ պիր գաթը քիւլիլլէ պիր պինա իտի, վէ էթրաֆը աղաճար իլլէ իհաթա օլուսմուս օլուսուղու ճալտէ, ճէնուպ ճիւէթիլլէլլէ պուլուսման Մարն կէօլիլլէլլէ, եալը- նըլ իլլէ մէթը ուզագտա օլուպ, չըմալ թարաֆընտա տա կիւզէլ պիր պաղչէսի պուլուսմագտա իտի :

Րօգամպօլ, պիրինճի գաթտա պուլուսման բէնիլլէլլէլլէ գանատարը արագսընտան պիր ըլըգ կէօրտիլ : Պուստան պաշգա տա հիլ պիր բէնիլլէլլէ ըլըմըլ տէյիլ իտի :

Պաղչէլլէլլէ բարմագըլ գաքուսուս եարը ալըգ օլուպ, պու իսէ, սէյլիլլէլլէ պիր քիւլիլլէլլէ պէլլէլլէլլէ օլմասընա տէ- լիլ օլուպ, պաղչէ խալիլլէլլէլլէ տախի սիւքիւնէթ իշինտէ իտի : Ճօն Պրիտ - (էլլիլլէլլէ) ըլըգ կէօրիւսմէքտէ օլան գանատա տօղրու ուզագտա : Մուլթուլուս արսըլ, զանն իտէրիմքի Գ-447

ճընըն է սնանի րահտէ խառնալանարագ
քէնտիտիւնն արապատան կէզինմէք իւզ-
րէ էնտիկի պիր սըրատա կիւլպէնկին
«արապաւնը վէժաթ իթտի» տէտիկինն,
վէ խապէր վէրիւտէ քէնտիկի թարաթ-
լարընտան էօլտիւրիւմիւզ զանն օլու-
նուր տէյի պիր թարաթա խապէր վէթ-
մէեէրէք եօլ իւզէրինտէ միւնստիւ պիւ-
մահէլլէ տէֆն իլէ կիթտիւրիւնն,
Եօզկատա վարտըլարընտա կիւլպէն-
վէ Միրիճան օրատա գալարագ քէնտի-
սի արապա իլէ Թօգատա կիտիւր
գատտա Մուրատ նամընտա պիրիսինէ
արապաւնը 3 պէկիրլէ պէրապէր 19 ի-
րանա տաթաղընը պիւլպէն արապա-
ճընը պօղարագ թէյէ քի իթմէտիւրիւնն,
վէ արապաճընըն իւզէրինտէն հիշ պիր
էյ ալմատըլարընը, (Տէվաթի)

ԱԳՕԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օսմ. լիւրաը 100 զրուշուսն Ղր. 1	407 37
Պէնազ Մէճիտիէ ֆարգը	97 20
Մէթալիք	101 40
Պէնիք	102 20
Սիթըլք	110 41
Ինկիլիզ լիւրաը	87 18
Պրահարգ ալմուսնու	89 35
Կրօնիկ ալմուսնու	51 15
Կրօնիկ գալմէսը	8 75
Կրօնիկ զարմէսը	87

ՐՕԳԱՄՊՕԼ
ԵԱԽՕՏ
ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՆԱԼԱՐԸ

Հաթիթատա 32 սահիֆէտէն իպարէթ
վէ քէնտի թէյէմէմիզ օարագ մաթ.
պամաղտա թապ օլունուր զանէթ կիւ-
զէլ պիր րօման աըր:
Պու հաթիթա էլլի սէքիլինճի ճիւզի
նէլլ օլունուր:
Պէնէր ճիւզիւ 40 ԲԱՐԱԽԱ ՏԵՐ.
Սաթըլըր. — Մաթպամաղտա, վէ
Պէյօղու վէ Բանկալթի թիւթիւնճիւ
տիւքքեանլարընտա,
Իսթանպօլտա, սուճու Պօղոս վէ Զա-
կըր աղալարըն տիւքքեանլարընտա,
Վէ պիւճիւմէ զապէթա միւլէզըլիւր
կէտինտէ:
Թաշլարար իլին պէհէր 32 սահիֆէ-
թիւք ճիւզիւն 5 թանէսի, եանի 160 սահի-
ֆէսի՝ քօթա իւճրէթի պիլէ սյիտ օլ-
մազ իւղրէ 6 1/2 զրուշ տուր:
Թաշլարարտան տօղրուտան տօղրու
մաթպամաղտա միւրաճաթ օլունա:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

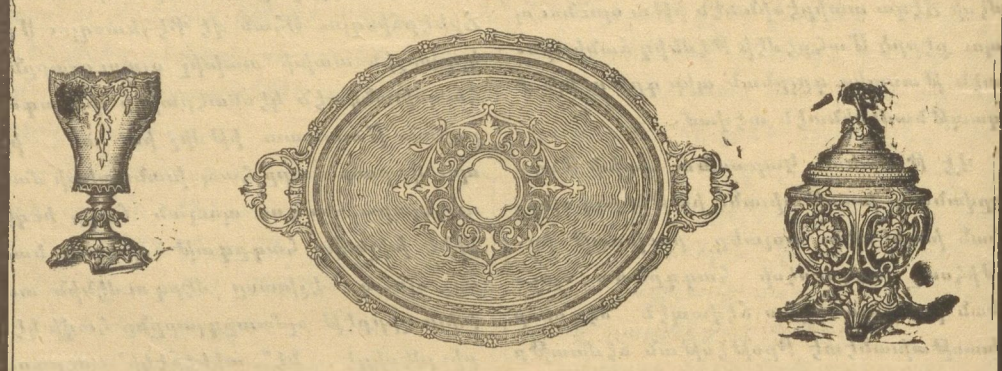
ԳԱԼԱՅԱ ՊՈՐՍԱԼԸ

Գալաթ 10 սեպտ.

Աւմուր 9 սեպտ. գար. գուր. 24 4 1/2	
Աշըլ 10 տուպլը գ. ք. գուր. 24 5	
Իւնիֆիէ գատ.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրաթ 34 00	
« B. Բ. գուր. 4	
« C. Գ. ք. 25 05	
Բուճիլի չըմնարիւրի 88 50	
Ազէ ֆայիլի 6	
Բարօր	
Հէվալսիլ 20	
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆՍԻՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ 7 20	
Իսթանպօլ պանգատը 3 05	
Սօսիթէ ժէնէրալ	
Թրամպալ 5 85	
Սօսիթէ 10 թ օման պանգատը 4 40	

ՄԱՐԿԱՍԱՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամաղտա, էլլինէյի միւլթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ,
Թիւրքէն, ծրանսըգճա վէ Բուճա զապէթա, թիւթապ, թիւթալէ,
տիւքիւն վէ ճէնազէ պիլէթիլէրի, գարթ տը վիլիթ, հէր նէվ իւ-
նաթ քաղըլարըն վէ սայլրէ զանէթ թէյմիզ, վէ միւլթէրիլէրի
խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ էմալինէ նիսպէթիլէ
էհվէն ֆիւթիլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաշլարարտան
մէլլըր լիւնլարտա մաթպամաղտա տօղրուտան տօղրու եախօտ
պիլվաթըմա վուգու պուլաճադ սիւքարըլաթըն ազ պիր միւտէթ
զարֆիւտա վէ քէզալք էհվէնյիլէթիլէ Իճրա Խտիլպ մահէլլէրինէ
թէյիլի՝ Խտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիւքարըլաթ իլին, րուխաթը
րէսմիլէսի իսթիհալ Խտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիհալը րուխ
սաթ խուսուսընն տախի մաթպամաղտա թարաթիւտան տէրիհալէ
օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պուլուլմազ իւղրէ, խասէթէն իւն
օլունուր:



Հաթիթ վէ միւլթէյիլէն սիւմ գալարաթ թաթը վէ ճէրպէթ թէյսիլէրի
վէ թաթըն հօգգատը վէ գալըզըլար

Մամուլաթը մահէլլիլէմիլտէն պուլունան ալմաթիլ մէլլըրէ, զապէթ
կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ իսթիլիլ օլունալ, իւզէրինտէ պուլունան կիւմիւլ
էիւզ աեար խալիս ճիւնտէն օլտուղու հալտէ, իսթիմալինտէ թէյմիլ կիւ-
աղը վանիտէն հիշ ֆարգը օլմատըլը, րէք չօգ վէվաթըն պիլզաթ մուպա-
սղաա իտիպ իսթիմալ իթմէլէրիլէ սապիթ օլմալ օլտուղունտան, իլթիւրաթը
զէնը իտէն զվաթիլըն իսթանպօլտա, Չարուիլ քէպիլտէ ազը վարագը
ամիան ալթ գաթընտա Յիվաթիլ Թօլաեանըն Չ նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մա-
խարը նա միւրաճաթլարը լազըմ կէլտիլի իւն օլունուր:

290 ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՆԱԼԱՐԸ

սէնի պէլլէեօրլար... պէնիմ իլին իսէ տուրաճագ սէպէպ
գալմամըլ օլտուղունտան, եալընըգճա ալտէթ իթմէլիլիւմ
զարուրի տիր:

Բօգամալլ հէնուզ պիր հիսսի մախսուսէ թապի օլմա-
սըլա, չու եօլտա ճէվապ վէրտի:

— Վաղաա հադգընըլ վար տըր, լաթին սիլտէն պիր չէյ
տաճա րէճա իտէճէկիւմ:

— Նէ° կիպի չէյ:

— Պէնիլ օն տադըգա պուրատա պէլլէմէնիլի:

— Նիլին:

— Պիլմէմ ամմա, պանա էօլլէ կէօրիւնիւեօր քի, պաշը-
մա պիր ֆէլաթէթ կէլէճէք տիր, իմաի սիլի չաղըրտըլըմ
թադտիրտէ, եարտըմմա կէլիւրսինիլ, տէյլլ մի:

— Հայ հայ:

— Եէտինիլտէ սիլաճ վաթմը տըր:

Ճօն Պրիտ. — (Կէօզլէրինի գըրբարագ.) Ճէպիմտէ իքի
տօսթուլ օլուպ, կէրչի պիր ալ պօշպօղաղ իսէլէր տէ, սա-
տըգ տըրլար: Տիմէք իսթէրիմ քի, չամաթալը իսէլէր տէ,
ֆրրսաթ զուհուրինտէ...

— Պէնիլ տէ եէտիմտէ պիր պըլապ օլուպ, պունու եա-
նըմտան տալա աեթրմամ: Իմաի էկէր օն տադըգաա գատար
տիլարը չըգմաղաամ վէ սիլի չաղըրմաղաամ, օլ վադըլթ կի-
տէպիլիւրսինիլ:

— Բէք էյի. պիրպիլիլիլիլ թէքըրաը նէ° զէման կէօրէ-
ճէկիլ:

— Սէլիլ կիւնտէն... Պըրթանիատա, Ֆիուլէր սէֆինէն
սինտէ:

— Բէք էյի. իմաի Ալլահա ըսմարլատըգ. մուվաֆֆա-
գըլէթիլիլիլ թէմէննի իտէրիմ:

Ճօն Պրիտ. Բօգամալլ իլէ թօգալաղըպ, սէյֆիլէնին
բարմաղըլ գաբուսունտա, վէ րաթիլ օլտուղլարը արապա-
տան իւշ ատըմ ուզադտա նէօպէթճի կիպի տուրտու. արա-
պաճը տա, եօլա չըգմաղ էմիլ վէրիլմէսին պէլլէնէրէք,

ՐՕԳԱՄՊՕԼ 291

ուեուգլամանա հաղըր օլան քիմնէլէր կիպի իսկէմէսինտէ եա-
լանտը:

Բօգամալլ պաղչէտէն կէլիպ, էվին գաբուսունու, բար-
մաղըլ գաբուսու միսիլու եարը ալըգ պուլտու:

Նէրտիվէն գարանըլ քիլնտէ օլուպ, մէրգուլ, իշպու
գարանըլ իլինտէ իլէրլէմէք իւղրէ Իքէն, պիր էլ քէնտի
էլլին թուլթուպ, լաթիֆ սէտա իլէ:

— Պէնիլ կէլիլիլ, տէյի պէնան իլլէտի:

Բօգամալլ պու սէստէն սարսըլտը. չիւնքի մատամ տը
Սէնթ-Ալֆօնսուս սէսի օլմատըլը կիպի, պունտան ագաթմ
պիր մահէլլտէ օ սէսի իլիլմիլ օլտուղունու տա զանն իթտի:
Պունուլա պէրապէր էլլին թուլթուլ օլան քիմնէն իթաթթ-
լա, պէրապէրինճէ կիլթի:

Պէյլէճէ գարանըլ իլինտէ եիւրլմէլէ պիր նէրտիվէն-
տէն վէ սօնրա քիլիւք պիր սալօնտան կէլիլիպ, նիհանէթ
պիր օտա գաբուսու աշըլարագ, պունտա մէվնու օլան ըրըգ-
լար սաեթսինտէ, Բօգամալլ, մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնսուս
պիր գանաթ իւզէրինտէ եալանմըլ օլտուղունու միւլաճէտէ
իլլէտի: Այնի վաղըլթա քէնտի էլլին թուլթուլ օլան քիւ-
չիւք էլլին սահիլիլ նապէտիտ օլուպ, տիլարը չըգարագ գա-
բուսու իւզէրինտէն մաղպուլթա գաբաթը:

Բօգամալլ, իշպու րէհպէրինին եիւզիլիւ կէօրէմէմիլ
օլտուղու հալտէ, մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնս կիւլիւմնէրէք,

— Սիլի կէլիլիլէն գաթըն պէպէմէմ տիր, տէտի:

Պատէհու մէլլպուրէ՝ օլտուրմաթ իլին էլլիլէ պիր եէր
կէօսթէրտիլտէն սօնրա,

— Պէյլէ եաղմուրու պիր հալատա կէլմէնիլ թէյէք-
քիւր իտէրիմ. պու խուսուս նէզաթէթիլիլ իրանէ իտէր,
տէյի պէնան իլլէտի:

Բօգամալլ. — Գալպին էմրինէ իթաթ իթմէլիլէ՝ նէ-
զաթէթ տէյլլ տիր: Սիլի Բարիտա պուլամաթըմ, վէ պու-
րատա պէնի պէլլէմէքտէ օլտուղունուղու խապէր ալտըլըմ
թադտիրտէ, կէլմէմէլիլ իտէպիլիլիլ իտիմ: